

CONTENIDO

| PRIMERO Usted debe saber | Seguridad y precaución | Preparación antes del uso |
|--|-------------------------------|--|
| SEGUNDO Operación de la undidad CARACTERISTICAS Operación más fácil | Operación del programa normal | Acerca del programa de lavado Jabón, etc |
| SI Usted tiene problemas | Mantenimiento de la unidad | Mantenimiento y solucion de problemas |

SEGURIDAD Y PRECAUCIONES

Observe los siguientes puntos para prevenir daños



Advertencia

Este símbolo indica que puede causar lesión o muerte al ser humano.



Cuidado

Este símbolo indica prevención para no causar daños a la unidad ni a usted mismo.

Observe por favor los siguientes gráficos



Este gráfico representa "Atención", e instrucciones de cuidado serán exhibidas junto a él. Δ



Este gráfico representa "Operación prohibida" y detalles de los items prohibidos serán exhibidos junto a él. \bigcirc



Este gráfico representa "Ejecución importante" y los detalles de la ejecución serán exhibidos junto a él.

\triangle

Advertencia

Por favor no desarme y arme la unidad sin autorización.



No desarme



Por favor no coloque sus manos ni saque la ropa hasta que la unidad no se haya detenido por completo



No toque



Por favor no coloque la unidad en ambientes muy húmedos ni exponga la misma a la lluvia, esto podría lugar a descarga eléctrica o fuego, causando daños a la unidad y a usted mismo.



Sin humedad



Por favor no moje la unidad, no utilice agua para su limpieza.



No moje ni salpique

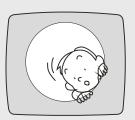


Advertencia

Por favor, no permita que los niños jueguen con la unidad.



Prohibido



Se prohibe lavar prendas que contengan kerosene, gasolina, alcohol u otro material inflamable.





No dañe el cable de alimentación ni el enchufe para evitar descarga eléctrica, cortocircuito o fuego.



Prohibido



Limpie regularmente el tomacorriente para remover el polvo y la suciedad y evitar la falta de contacto.

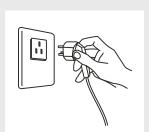




Por favor, desconecte la unidad de la red eléctrica cuando no la utilice.



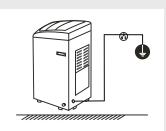
Desconecte la unidad



Por favor, conecte la unidad con decarga a tierra para evitar descarga eléctrica por salida accidental.

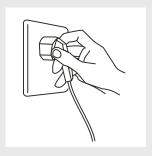


Descarga a tierra



Por favor, conecte el enchufe firmemente.





No coloque cerca de la unidad, velas encendidas, cigarrillos, sahumerios ni otros objetos inflamables ni coloque cerca de fuentes de calor como ser estufas, radiadores, etc.



Humo y fuego prohibido



Por favor no conecte la unidad a la red eléctrica con las manos mojadas.

Las manos mojad están prohibidas



Cuidado

Por favor asegúrese que la manguera de agua se encuentre correctamente conectada y la canilla abierta.





La temperatura del agua no debe exceder los 50°C, cuando lava con agua caliente.

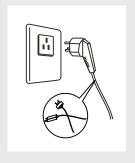


Prohibido

No cambie el tomacorriente sin autorización.



Prohibido



No coloque los niños ni en el interior ni sobre la unidad



Prohibido



Al desconectar de la red eléctrica hágalo tirando firmemente del enchufe. No tire del cable de

alimentación.





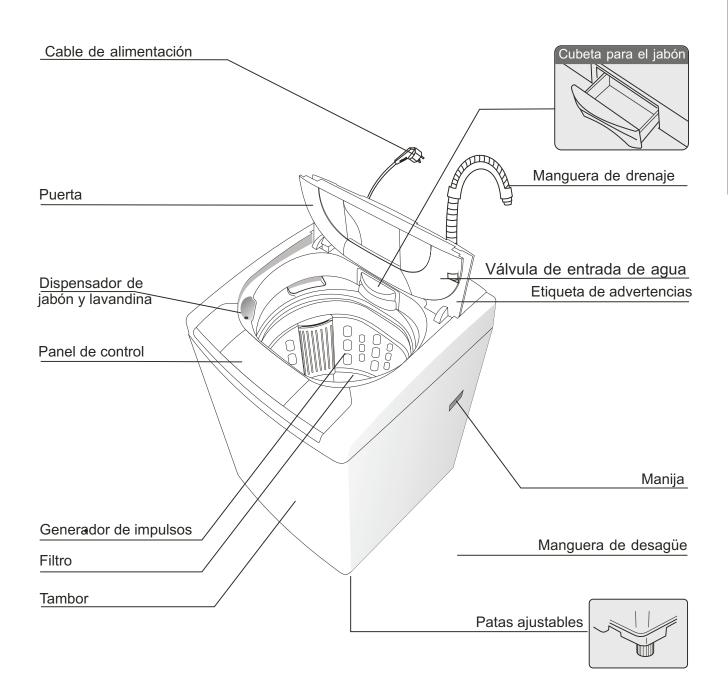
No lave ropa impermeable en la unidad.



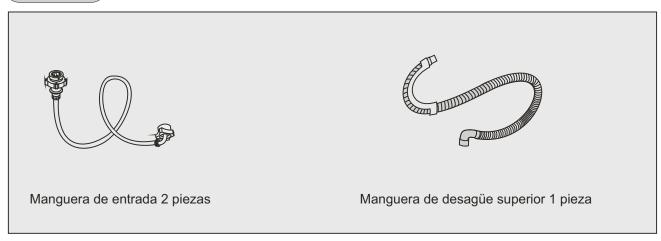
Prohibido



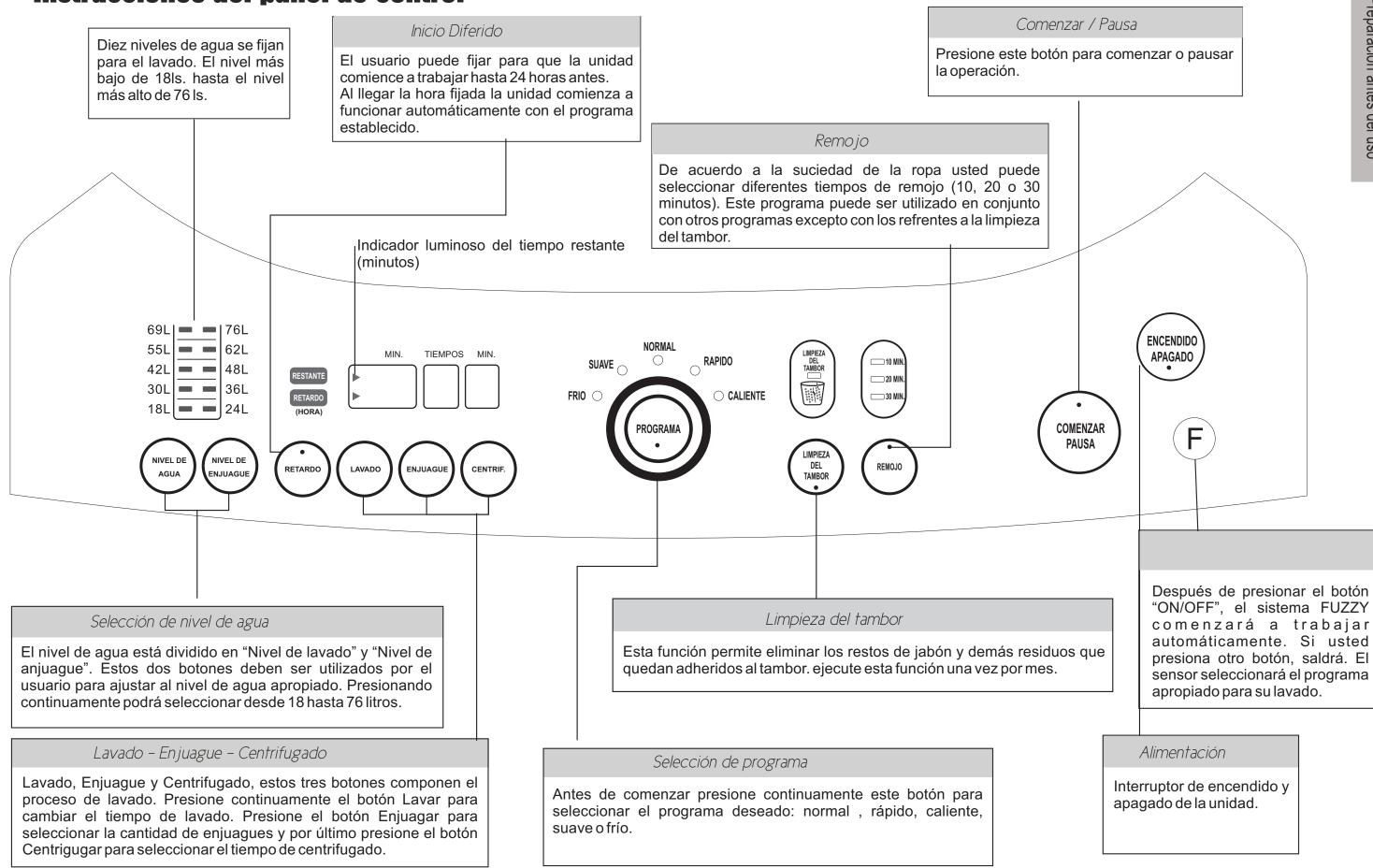
Identificación de las partes



Accesorios



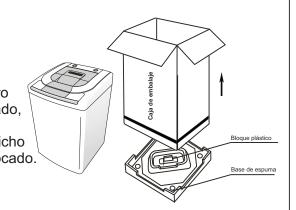
Instrucciones del panel de control

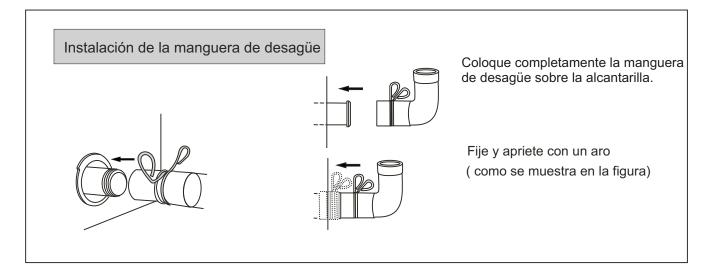


Instalación del lavarropas

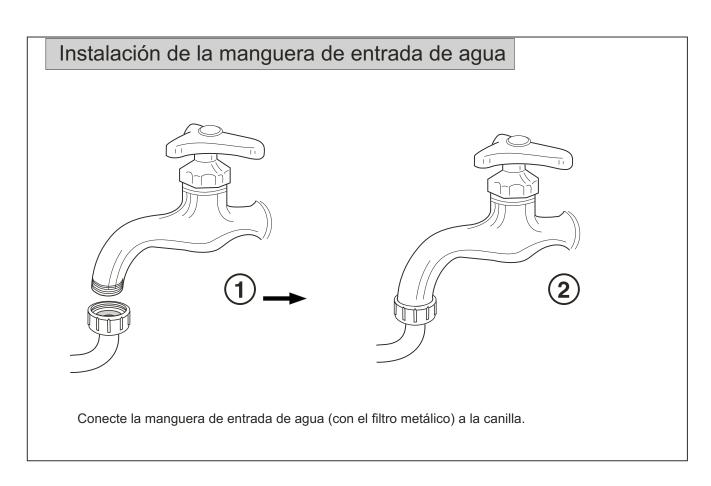
Desempacando

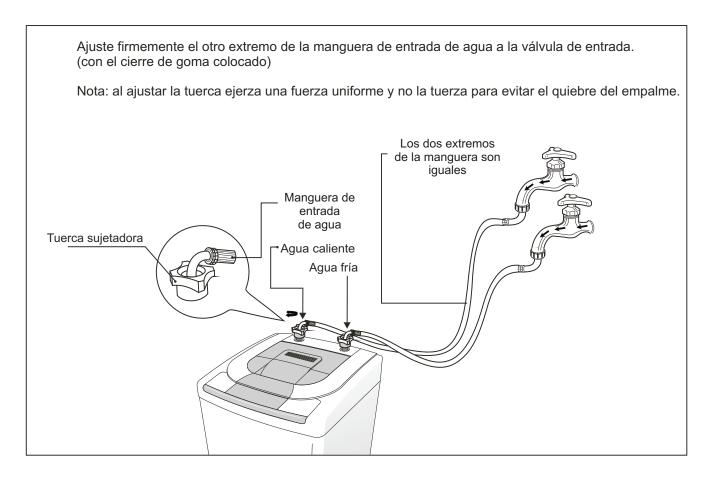
- Retire la caja y saque el tablero inferior.
- Abra el lavarropas y retire los accesorios.
- Un bloque plástico se encuentra colocado en el centro del amortiguador para fijar el tambor durante el traslado, retírelo.
- Una operación de prueba o el lavado propiamente dicho no debe realizarse con el bloqueador del tambor colocado.





Instalación del lavarropas





Preparación antes del uso

1. Ajuste las patas de manera que la unidad quede nivelada.

Ajuste las patas para asegurar que las cuatro esquinas se encuentren en contacto con el suelo.

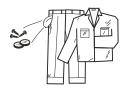


- 3. Conecte a la red eléctrica.
- 4. Abra la canilla.
- 5. Cuelque la manguera de desagüe.
- 6.Coloque la ropa y la cantidad conveniente de jabón.

Nota: El agua desbordará cuando la altura de la manguera de desagüe sea inferior a los 750mm.

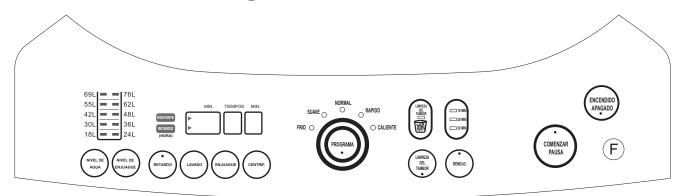
Patas ajustables (para extender gire hacia la derecha y para achicar

Antes de colocar la ropa en la unidad, revise que no queden monedas, tornillos, y cualquier otro objeto pequeño o pesado que pueda causar daños en la unidad.



gire hacia la izquierda)

Operación del programa NORMAL de lavado



Instrucciones del programa normal de lavado

- El programa de lavado "Normal" es el más fácil y conveniente. Cuando el usuario presiona el botón de encendido y luego p r e s i o n a e l b o t ó n "Comenzar/Pausa" el programa comienza a trabajar.
- Cuando el programa comienza en el panel se exhibirá el tiempo restante y la luz indicadora de encendido destellará.
- Mantenga la tapa cerrada mientras que la unidad se encuentre funcionando, sino la m i s m a s e d e t e n d r á automáticamente durante el proceso de centrifugado y exhibirá una advertencia de error.
- La unidad no trabajará cuando el agua no alcance el nivel apropiado.
- Después de presionar el botón de encendido, si el botón de comenzar no es presionado, la unidad se apaga automática mente luego de 10 minutos.
- •La selección del nivel de agua del enjuague es igual al nivel del agua del lavado. Presione el botón "Nivel de enjuague", la luz de indicador destellará. El usuario puede seleccionar el nivel del agua de enjuague según sus necesidades.

Preparación antes de lavar

Conecte el cable a la red eléctrica Abra la canilla Coloque la manguera de desagüe en la posición correcta Coloque la ropa en la unidad Coloque la cantidad necesaria de jabón Cierre la tapa.



Presione el botón de encendido

El programa "Normal" viene establecido por defecto y la unidad se encuentra lista para trabajar.



De acuerdo a la cantidad de ropa elija el nivel de agua adecuado



Presione el botón "Comenzar/Pausa"

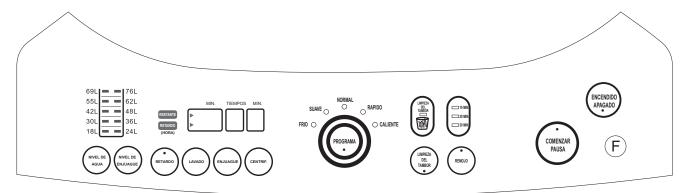
El programa "Normal" comenzará a ejecutarse.

Finalización del ciclo de lavado

Al finalizar el ciclo de lavado, la alarma sonará 6 veces y la unidad se apagará automáticamente.

Cierre la canilla.

Operación de procedimientos autoprogramados



Instrucciones de procedimientos autoprogramados

- El usuario puede seleccionar libremente cualquier combinación entre "Lavado", "Enjuague" y "Centrifugado" según el grado de suciedad de las prendas. Los métodos de operación son los siguientes:
- Presione continuamente el botón de lavado para seleccionar el tiempo (1-20 minutos, o sin el proceso de lavado).
- Presione continuamente el botón de enjuague para seleccionar las veces deseadas de enjuague (1-3 veces o sin enjuague).
- Presione continuamente el botón de centrifugado para seleccionar el tiempo de centrifugado (3-9 minutos o sin centrifugado).
- La selección del nivel de agua de el enjuague es igual al nivel de agua del lavado. Presione el botón "Enjuague", la luz indicadora destellará. El usuario puede seleccionar el nivel de agua según necesidades.

Preparación antes de lavar

Conecte el cable a la red eléctrica Abra la canilla Coloque la manguera de desagúe en la posición correcta Coloque la ropa en la unidad Coloque la cantidad necesaria de jabón Cierre la tapa.



Presione el botón de encendido

El programa "Normal" viene establecido por defecto y la unidad se encuentra lista para trabajar.



De acuerdo a la cantidad de ropa elija el nivel de agua adecuado



Seleccione el programa requerido



Presione el botón "Comenzar/Pausa"

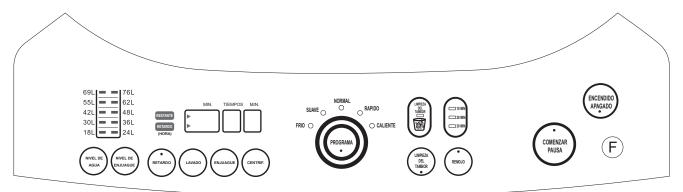
El programa fijado comenzará a ejecutarse.

Finalización del ciclo de lavado

Al finalizar el ciclo de lavado, la alarma sonará 6 veces y la unidad se apagará automáticamente.

Cierre la canilla.

Operación del programa de inicio retardado



Instrucciones de este procedimiento

- Este lavarropas puede programarse para comenzar a funcionar hasta 24 horas antes.
- Después de seleccionar el programa de inicio diferido (delay), en el visor se exhibirá el tiempo establecido y la luz indicadora se encenderá. Al llegar a la hora de inicio programada, la luz de retardo se apaga y en el visor se exhibirá el tiempo restante.
- La selección del nivel de agua de el enjuague es igual al nivel de agua del lavado. Presione el botón "Enjuague", la luz indicadora destellará. El usuario puede seleccionar el nivel de agua según necesidades.

Preparación antes de lavar

Conecte el cable a la red eléctrica Abra la canilla Coloque la manguera de desagúe en la posición correcta Coloque la ropa en la unidad Coloque la cantidad necesaria de jabón Cierre la tapa.



Presione el botón de encendido

El programa "Normal" viene establecido por defecto y la unidad se encuentra lista para trabajar.



De acuerdo a la cantidad de ropa elija el nivel de agua adecuado



Seleccione el programa requerido



Presione el botón "Retardo" y seleccione el tiempo deseado.



Presione el botón "Comenzar/Pausa"

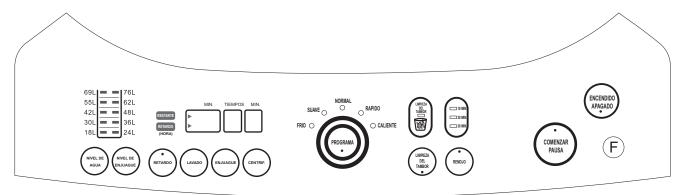
El programa establecido comenzará a funcionar.

Finalización del ciclo de lavado

Al finalizar el ciclo de lavado, la alarma sonará 6 veces y la unidad se apagará automáticamente.

Cierre la canilla.

Operación del programa de lavado solo



Instrucciones para el programa de lavado

- •El usuario puede seleccionar libremente el procedimiento deseado seleccionando sólo uno de ellos o combinándolos entre si según sus preferencias: L a v a d o , E n j u a g u e , Centrifugado. Se requiere solamente apagar las funciones que no sean necesarias. Los indicadores seleccionados por el usuario se encenderán.
- Los métodos de operación son los siguientes:
- •Lavado solo luego de encender la unidad, apague los indicadores de "Enjuague" y "Centrifugado" presionando estas dos teclas. La operación de enjuague solo y centrifugado solo son similares.

Lavado - centrifugado - luego de encender la unidad, apague la función de enjuague presionando esta tecla. La operación de solo enjuague - centrifugado es similar.

 La selección del nivel de agua de el enjuague es igual al nivel de agua del lavado. Presione el botón "Nivel de enjuague", la luz indicadora destellará. El usuario puede seleccionar el nivel de agua según necesidades.

Preparación antes de lavar

Conecte el cable a la red eléctrica Abra la canilla Coloque la manguera de desagúe en la posición correcta Coloque la ropa en la unidad Coloque la cantidad necesaria de jabón Cierre la tapa.



Presione el botón de encendido

El programa "Normal" viene establecido por defecto y la unidad se encuentra lista para trabajar.



Seleccione el programa de lavado requerido por el usuario

Este procedimiento incluye "Lavado", "Enjuague", usted debe seleccionar el nivel de agua apropiado según la cantidad de ropa.



Presione el botón "Comenzar/Pausa"

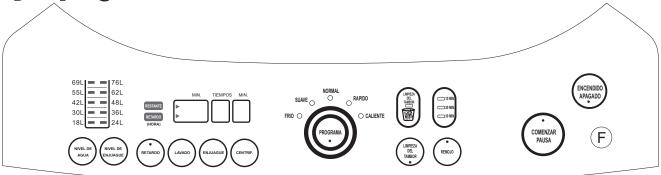
El programa establecido comenzará a funcionar.

Finalización del ciclo de lavado

Al finalizar el ciclo de lavado, la alarma sonará 6 veces y la unidad se apagará automáticamente.

Cierre la canilla.

Operación del programa de "Limpieza del tambor" y el programa "Tambor seco"



Instrucciones para el programa de limpieza del tambor.

- •Cuando se utiliza el elctrodoméstico en un entono ambiental húmedo durante períodos de tiempo prolongados, en el tambor se pueen fijar diferentes tipos de bacterias y formar una capa de suciedad (hongos) que pueden resultar dañinos para la salud. Para mantener el tambor limpio y en buenas condiciones se recomienda seguir los siguientes pasos:
- •No ejecute este programa continuamente.
- Usted deberá adicionar un poco de lavandina para mejorar el efecto de limpieza del tambor.
- •Este programa se utiliza para mantener el tambor limpio y no debe introducirse ropa.

Instrucciones para el programa tambor seco

- Este programa es especial de este lavarropas. Hace girar el tambor a una gran velocidad sacando toda la agua existente evitando la formación de hongos y bacilos.
- Este programa se utiliza para mantener el tambor limpio y seco y no debe introducirse ropa durante su ejecución.



Presione el botón "autolimpieza" o Presione el botón "Tambor seco"



Cierre la tapa

Si la tapa queda abierta, el programa se detendrá antes del centrifugado y enjuague.



Presione el botón "Comenzar/Pausa"



Programa completo

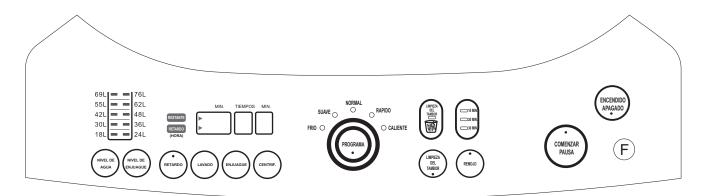
Cuando el programa se complete, la alarma sonará continuamente

Finalización del ciclo de limpieza del tambor

Al finalizar el ciclo de lavado, la alarma sonará 6 veces y la unidad se apagará automáticamente.

Cierre la canilla.

Operación de otros programas de lavado



Instrucciones de otros programas de lavado

- "Rápido" este programa se utiliza para ropa poco sucia o de uso frecuente. La duración total del proceso es de 25 minutos.
- "Jeans" este programa se utiliza para ropa más sucia.
- "Agitado" este programa se utiliza para camisas o prendas de algodón.
- "Ropa interior" este programa se utiliza para el lavado de ropa interior, realiza un doble enjuague, tratando a la ropa con la suavidad necesaria.
- "Suave" este programa se utiliza para lavar ropa poco sucia o delicada.
- "Memoria" Seleccione este programa, y modifique las opciones, luego presione el botón "Comenzar/Pausa".
 Puede memorizar los ajustes. Al comenzar el lavado la proxima vez, los valores serán los últimos fijados. última. El programa inicial de "Memoria" es igual al programa normal.
- La selección del nivel de agua de el enjuague es igual al nivel de agua del lavado. Presione el botón "Nivel de enjuague", la luz indicadora oscilará. El usuario puede seleccionar el nivel de agua según necesidades.

Preparación antes de lavar

Conecte el cable a la red eléctrica Abra la canilla Coloque la manguera de desagúe en la posición correcta Coloque la ropa en la unidad Coloque la cantidad necesaria de jabón Cierre la tapa.



Presione el botón de encendido

El programa "Normal" viene establecido por defecto y la unidad se encuentra lista para trabajar.



Seleccione uno de los siguientes prog. "Rápido" "Jeans" "Agitado" "Suave"

"Ropa interior" o "Memoria".



De acuerdo a la cantidad de ropa elija el nivel de agua adecuado



Presione el botón "Comenzar/Pausa"

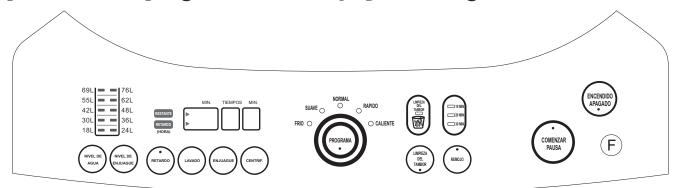
El programa establecido comenzará a funcionar.

Finalización del ciclo de lavado

Al finalizar el ciclo de lavado, la alarma sonará 6 veces y la unidad se apagará automáticamente.

Cierre la canilla.

Operación del programa de remojo y centrifugado adicional



Instrucciones del programa con remojo

- El programa de "Remojo" para ropa muy sucia y puede ser utilizado en conjunto con cualquier otro programa excepto con el programa de limpieza y secado del tambor.
- Cuando presione el botón "Remojo" la luz indicadora se e n c i e n d e , presionelo continuamente para cambiar al tiempo deseado (10 - 20 o 30 minutos).

Instrucciones del programa centrifugado adicional

- "Centrifugado adicional" este es otro programa especial de su lavarropas. Este programa le ayuda a reducir el tiempo de secado especial para días lluviosos.
- Usted puede utilizar este programa solo. Debe ser utilizado después de ejecutar un programa de lavado. El tiempo de centrifugado se puede ajustar según su necesidad. También puede utilizar este programa combinado con otros programas de lavado. Excepto los de autolimpieza y secado del tambor.
- Cuidado:

El efecto será diferente dependiendo del tipo de ropa, peso o temperatura ambiente.

Preparación antes de lavar

Conecte el cable a la red eléctrica Abra la canilla Coloque la manguera de desagúe en la posición correcta Coloque la ropa en la unidad Coloque la cantidad necesaria de jabón Cierre la tapa.



Presione el botón de encendido

El programa "Normal" viene establecido por defecto y la unidad se encuentra lista para trabajar.



Seleccione el programa de lavado apropiado. Excepto Autolimpieza y Tambor seco



Seleccione "Remojo" o "Centrif. adic." y ajuste al tiempo de remojo apropiado

Presione el botón "Remojo" continuamente para ajustar.



De acuerdo a la cantidad de ropa elija el nivel de agua adecuado



Presione el botón "Comenzar/Pausa"

El programa establecido comenzará a funcionar.

Finalización del ciclo de lavado

Al finalizar el ciclo de lavado, la alarma sonará 6 veces y la unidad se apagará automáticamente.

Cierre la canilla.

Acerca de los procedimientos autoprogramados

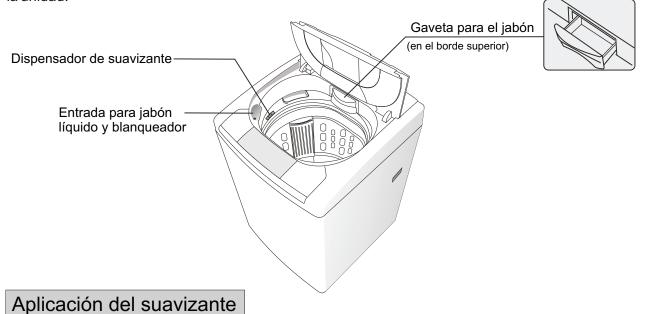
| Contenidos Programa | Nivel de agua (L) | Tiempo de lavado (minutos) | Tiempo de centrif (minutos) | Tiempo completo (minutos) | Tiempo de enjuague | Lavados (recomendados) |
|---------------------|-------------------------|----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|-----------------------|--|
| Normal | 18~76 | 15 | 7 | 52 | 2 | Ropa común |
| Rápido | 18~76 | 7 | 3 | 25 | 1 | Ropa poco sucia |
| Jeans | 18~76 | 18 | 7 | 55 | 2 | Ropa de cama o abultada |
| Agitado | 18~55 | 12 | 3 | 44 | 2 | Camisas o prendas de lana y algodón |
| Ropa interior | 18~76 | 15 | 5 | 60 | 3 | Ropa interior |
| Suave | 18~76 | 12 | 7 | 48 | 2 | Ropa más limpia o delicada |
| Secado del tambor | | | 15 | 15 | | Vacío |
| Autolimpieza | 76 | 6 | 3 | 26 | 1 | Vacío |
| Memoria | 18~76 | 15 | 7 | 52 | 2 | Fije como estado |

Nota: El tiempo requerido puede variar según la presión de entrada de agua, las diferentes texturas de la ropa y las diversas condiciones de drenaje del agua.

Uso del jabón, suavizante y lavandina

Uso del jabón

Hay dos maneras de utilizar el jabón una es volcándolo directamente en el tambor de la unidad y la otra es colocarlos en la gaveta correspondiente. Cuando se selecciona un programa de inicio diferido no se debe colocar el jabón directamente sobre la ropa. Se reomienda utilizar la dósis de jabón necesaria para cada lavado, el excendente no producirá ningún efecto especial en la ropa sólo dejará residuos en la unidad.



Usted debe leer las instrucciones del envase del suavizante para entender su correcto uso en cuanto a cantidad y aplicación. Vierta lentamente el suavizante de ropa en la entrada del dispenser, ni el jabón ni la lavandina se deben colocar en esta abertura.

El suavizante se puede utilizar solamente en el programa de lavado completo.

El suavizante se inyecta en el tambor en el último enjuague automáticamente.

No coloque el suavizante con demasiada antelación ya que tiende a solidificarse.

Aplicación de la lavandina

Antes de comenzar a lavar, diluya el blanqueador/lavandina en suficiente agua y colóquelo en la entrada especifica.

La lavandina no se debe verter directamente sobre la ropa, ya que puede provocar el decoloramiento de la misma. Lea las instrucciones de uso en el envase del producto.

Cantidad de jabón y suavizante

Cantidad estándar de agua, jabón y suavizante

| Cantidad de a | agua (litro) | 18 76 | | | ····· 76 |
|---------------|-----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Cantidad de | Programa rápido | 10 - 16g | 12 - 19g | 14 - 22g | 35 - 55g |
| jabón | Otro programa | 20 - 32g | 24 - 38g | 27 - 42g | 35 - 55g |
| Cantidad | l de suavizante | Cerca de 16 ml | Cerca de 18 ml | Cerca de 21 ml | Cerca de 23 ml |

Nota: la cantidad de jabón utilizada puede variar dependiendo de la calidad del mismo.

Mantenimiento de su lavarropas

Por favor, mantenga la unidad limpia y realice el mantenimiento adecuado para prolongar la vida útil de su lavarropas.

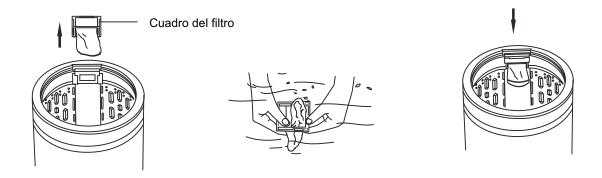
Limpieza del empalme de la manguera de entrada de agua

Desatornille y quite el empalme de la manguera de entrada de agua y limpie el filtro de válvula con un cepillo.

Limpieza del filtro

La unidad ha sido diseñada con una corriente especial de circulación de agua y los residuos serán recogidos automáticamente por el filtro.

se recomienda al usuario la limpieza periodica del mismo. Los métodos de operación son los siguientes:



Agarre el marco del filtro y tire de él hacia afuera para poder desmontar. Saque el filtro en dirección opuesta y limpíelo con agua.

Inserte el marco de filtro en la ranura y empújelo hacia abajo.

Exhibición anormal y alarma de la unidad

Si la máquina no opera normalmente por favor, contacte al servicio técnico o personal especializado. La misma no debe ser desmontada ni reparada por el usuario.

Si la unidad no opera normalmente y se exhibe algún error en el visor, consulte la siguiente tabla.

| Exhibición | Causas |
|------------|---|
| FO | Alarma por posible corte de energía. |
| EI | Alarma de desperfecto en la entrada de agua. |
| E2 | Alarma por desperfecto en el drenaje. |
| E3 | Alarma de puerta abierta. |
| FB | Alarma por el sensor del nivel de agua. |
| HU | Alarma por voltaje demasiado elevado o falla en la energía. |

Identificación de problemas usuales

Si la máquina no opera normalmente por favor, contacte al servicio técnico o personal especializado. La misma no debe ser desmontada ni reparada por el usuario.

Si la unidad no opera normalmente y se exhibe algún error en el visor, consulte la siguiente tabla.

Listado de fallas e inspección

| Fallas | Items de inspección |
|-------------------------|--|
| Sin agua | Verifique que la energía no esté cortada o el fusible quemado. Verifique que el agua no se encuentre cortada o la presión sea demasiado baja. Verifique que la manguera de entrada de agua se encuentre conectada correctamente. Verifique si el filtro de la válvula de entrada se encuentra bloqueado. Verifique que la canilla se encuentre abierta. Verifique que el botón "Comenzar" haya sido presionado luego de encender la unidad. |
| No lava | Verifique que la energía no esté cortada o el fusible quemado. Verifique si la tensión no es emasiado baja. Verifique que el nivel de agua sea el requerido. (la unidad no funcionará si el nivel de agua no alcanza el requerido) Verifique que no se haya fijado el modo de inicio diferido. |
| Drenaje anormal | Verifique que la manguera de desagüe se encuentre correctamente colocada. Verifique si el anillo de goma interno de la válvula no se encuentra obstruido. Verifique si la manguera de desagüe se encuentra colocada a 15 cm del piso. Verifique si la manguera es muy extensa o su diámetro es muy pequeño. |
| Centrifugado anormal | Verifique que la puerta se encuentre cerrada. Verifique si la ropa se encuentra repartidamente equilibradamente o si ha colocado excesiva cantidad de ropa. Verifique que la unidad se encuentre colocada sobre una superficie estable y plana. Chequee que la correa del motor no se haya aflojado. |

Nota: Durante el proceso de centrifugado, si la ropa se encuentra colocada de un lado del tambor causará desequilibrio. La unidad posee un sistema de autonivelación y completará con agua para solucionar el inonveniente. Sin embargo si luego de tres intentos la unidad no logra el equilibrio necesario, el usuario deberá distribuir la ropa manualmente para solucionar el problema.

Causalidad de algunos problemas

| Síntoma | Causas |
|--|--|
| Hay pérdida de agua por la manguera de desagüe cuando se utiliza por primera vez | Puede deberse a agua que ha quedado en la unidad luego del funcionamiento de prueba realizado en fábrica. |
| Ajuste del nivel de agua durante el proceso de lavado | Durante el proceso de lavado la unidad ajusta automáticamente el nivel de agua si es necesario. |
| Durante el proceso de centrifugado, se detiene y comienza a cargar agua | Esto se debe a que la ropa se encuentra desequilibrada y la unidad tratará de solucionar este inconveniente, si luego de tres intentos el inconveniente persiste, el usuario deberá distribuir equilibradamente la ropa manualmente. |
| La ropa no sale lo suficientemente escurrida luego del ciclo de centifugado | Esto puede deberse a que se ha colocado excesiva cantidad de ropa o ropa muy pesada. |

Especificaciones técnicas

| Alimentación | 220V / 50Hz |
|---------------------------|--------------------------|
| Potencia | 460W |
| Capacidad de lavado | 13,5 Kg. |
| Capacidad de centrifugado | 13,5 Kg. |
| Medidas | 616 x 630 x 1016 (aprox) |
| Presión del agua | 0.03MPa~0.8MPa |
| Peso | 41kG |
| Modo de lavado | Cubo de agua |
| Modo de desagote | Desagote superior |
| Modo de centrifugado | Centrifugado por giro |

El tomacorriente deberá quedar fácilmente accesible luego de instalada la unidad. Verifique periódicamente que el cable de alimentación no se encuentre dañado. De estarlo contacte al servicio técnico para su reemplazo.